

Brussell, 24 ta' Mejju 2018  
(OR. en)

9292/18

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2018/0126 (NLE)**

---

**EDUC 203**  
**JEUN 68**  
**SOC 303**  
**EMPL 240**

**PROPOSTA**

---

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 270 final
Suġġett:	Proposta għal RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL dwar il-promozzjoni tar-rikonoxximent reċiproku awtomatiku ta' diplomi tal-edukazzjoni ogħla u tal-edukazzjoni sekondarja għolja u l-eżiti tal-perjodi ta' tagħlim barra mill-pajjiż

---

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2018) 270 final.

Mehmuż: COM(2018) 270 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 22.5.2018  
COM(2018) 270 final

2018/0126 (NLE)

Proposta għal

**RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL**

**dwar il-promozzjoni tar-rikonoxximent reċiproku awtomatiku ta' diplomi tal-  
edukazzjoni oghla u tal-edukazzjoni sekondarja għolja u l-eżiti tal-perjodi ta' tagħlim  
barra mill-pajjiż**

{SWD(2018) 170 final}

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

### 1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

#### • Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

L-għan tar-Rakkomandazzjoni proposta tal-Kunsill huwa li jiġi żgurat li kull student, apprendist jew alliev li għandu esperjenza ta' taġġim barra mill-pajjiż, kemm għal kwalifika kif ukoll għal mobiltà ta' taġġim, ikollu dik l-esperjenza rikonoxxuta awtomatikament għall-finijiet ta' studju ulterjuri. Dan m'għandux jippreġudika d-dritt ta' istituzzjoni ta' edukazzjoni u taħriġ biex tiegħu deċiżjonijiet dwar l-ammissjoni.

Dan l-għan huwa element ċentrali tal-ambizzjoni li taħdem lejn Żona Ewropea tal-Edukazzjoni sal-2025, li ssejjaħ għal *"Ewropa li fiha t-taġġim, l-istudju u r-riċerka ma jkunux ostakolati mill-fruntieri. Kontinent, fejn li tqatta' żmien fi Stat Membru ieħor - biex tistudja, biex titgħallim, jew biex taħdem - sar l-istandard u fejn, flimkien mal-lingwa materna tiegħek, li titkellem żewġ lingwi oħra sar in-norma; kontinent li fih in-nies għandhom sens qawwi tal-identità taġġim bħala Ewropej, tal-wirt kulturali tal-Ewropa u tad-diversità taġġim."* L-ambizzjoni taġġim hija li l-Istati Membri jkunu jistgħu jintensifikaw u jaċċelleraw il-koperazzjoni taġġim f'dawn id-diversi oqsma, u b'hekk ukoll jipprovdu ispirazzjoni lil pajjiżi oħra li mhumiex fl-UE biex isegwu. Barra minn hekk, iż-Żona Ewropea tal-Edukazzjoni se tkun ibbazata fuq approċċ ta' taġġim tul il-ħajja, li jkopri l-etajiet kollha, il-forom kollha ta' taġġim u s-setturi kollha fl-edukazzjoni u t-taħriġ.

Bl-adozzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill, l-Istati Membri l-ewwel se jiġu mistiedna biex jagħmlu impenn politiku għar-rikonoxximent awtomatiku. Imbagħad huma se jiġu mistiedna jimplimentaw approċċ tekniku pass pass biex jibnu l-fiduċja fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ ta' xulxin. Dan iqis is-sitwazzjoni f'setturi differenti tal-edukazzjoni u t-taħriġ, billi l-proċeduri u l-għodod għar-rikonoxximent huma aktar żviluppatti fl-edukazzjoni għolja milli fl-edukazzjoni sekondarja. Il-proposta tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti biex ir-rikonoxximent awtomatiku jsir realtà, kif ukoll l-għodod tal-UE li jistgħu jappoġġaw lill-Istati Membri, u l-istituzzjonijiet edukattivi u ta' taħriġ taġġim, fit-twettiq ta' dan l-għan.

Il-mobiltà fit-taġġim trawwem il-kompetenzi u l-esperjenzi li huma kruċjali għall-partecipazzjoni attiva fis-soċjetà u fis-suq tax-xogħol. Tista' wkoll trawwem il-mobiltà tax-xogħol u b'hekk tikkontribwixxi għal standards ta' għajxien aħjar, kif ukoll reziljenza individwali u ekonomika. L-evalwazzjoni ta' nofs it-terminu reċenti tal-programm Erasmus<sup>1</sup> irrapporta dwar l-impatt pożittiv tal-mobiltà fuq il-fiduċja, l-indipendenza, il-kapital soċjali u t-tranżizzjoni għall-impjeg tal-istudenti. Fil-kuntest ta' ambjent globalizzat tal-edukazzjoni u l-impjeg, huwa imperattiv li daww li jitgħallmu jkunu jistgħu jagħmlu l-aħjar użu possibbli mill-opportunitajiet kollha ta' taġġim madwar l-UE. Madankollu, in-nuqqas ta' rikonoxximent awtomatiku tal-kwalifiki u l-eżiti tal-perjodi ta' taġġim barra mill-pajjiż qed ixekkel din il-mobiltà.

Sal-lum, l-uniku test legali f'dan il-qasam huwa l-Konvenzjoni dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki dwar l-Edukazzjoni Għolja fir-Reġjun Ewropew (il-Konvenzjoni ta' Lisbona dwar ir-Rikonoxximent)<sup>2</sup>, żviluppata mill-Kunsill tal-Ewropa u l-UNESCO u adottata fl-1997. Minn dakinhar giet irratifikata minn 53 pajjiż<sup>3</sup>. Tkopri kemm it-tluq mill-iskola kif ukoll il-kwalifiki tal-edukazzjoni għolja. Ir-rikonoxximent reċiproku ta' kwalifiki tal-edukazzjoni

<sup>1</sup> [https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/evaluations\\_mt](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/evaluations_mt)

<sup>2</sup> [https://www.coe.int/t/dg4/highereducation/recognition/lrc\\_en.asp](https://www.coe.int/t/dg4/highereducation/recognition/lrc_en.asp)

<sup>3</sup> Huma inkluzi l-Istati Membri kollha bl-eċċezzjoni tal-Greċja.

għolja fiz-Żona Ewropea ta' Edukazzjoni Għolja huwa wkoll wiehed mill-għanijiet fundamentali tal-Proċess ta' Bologna<sup>4</sup>, li gie stabbilit fl-1998 u huwa magħmul minn 48 pajjiż, inklużi l-Istati Membri kollha. Fil-Komunikat ta' Bucharest tal-2012, il-Ministri impenjaw ruhhom għall-għan fit-tul tar-rikonoxximent awtomatiku. Madankollu, minkejja r-riaffermazzjoni ta' dan l-impenn fil-komunikat ta' Yerevan<sup>5</sup> tal-2015, fejn il-Ministri impenjaw ruhhom li jiżguraw li "l-kwalifiki [...] huma rikonoxxuti awtomatikament fl-istess livell bħall-kwalifiki domestiċi rilevanti", il-progress tangibbli jibqa' bil-mod jew inezistenti.

Għad hemm ħafna każijiet fl-edukazzjoni għolja fejn proċeduri ta' rikonoxximent kumplikati, għaljin u li jieħdu ħafna ħin ifixklu l-moviment hieles tal-istudenti. F'xi każijiet, dawn il-proċeduri jistgħu jieħdu diversi xhur u jiswew ħafna<sup>6</sup>, b'inkonsistenza u nuqqas ta' trasparenza li jżidu mad-diffikultajiet li jiffaċċjaw l-istudenti. Waħda mir-raġunijiet għal dan hija li d-deċiżjonijiet dwar ir-rikonoxximent spiss jithallew għad-diskrezzjoni tal-istituzzjoni tal-edukazzjoni għolja li min jitgħallem qed japplika għaliha, bi Prattiki istituzzjonali differenti u nuqqas ta' uniformità fil-kriterji.

Fl-edukazzjoni sekondarja għolja ġenerali, proċessi ta' rikonoxximent reċiproku, kemm ta' kwalifiki sekondarji għolja kif ukoll tal-eżiti ta' perjodi ta' taġġim barra mill-pajjiż, huma sottożviluppati. Id-detenturi ta' kwalifiki li jagħtu aċċess għall-edukazzjoni għolja fi Stat Membru wiehed ħafna drabi ma jkollhomx ċertezza dwar l-aċċess għall-edukazzjoni għolja fi Stat Membru ieħor. Barra minn hekk, filwaqt li perjodi ta' taġġim iqsar barra mill-pajjiż joħolqu problemi ta' rikonoxximent, l-inċertezza tibqa' sfida importanti għal perjodi bejn tliet xhur u sena. Dan qed ikollu impatt negattiv fuq il-mobilità tat-taġġim ta' nies li jidhlu fl-edukazzjoni għolja<sup>7</sup>, u wkoll fil-livell ta' edukazzjoni sekondarja. Barra minn hekk, fid-dawl tal-espansjoni tal-mobilità tal-istudenti f'livell sekondarju fil-ġenerazzjoni futura tal-programm Erasmus+, il-kwistjonijiet ta' rikonoxximent f'dan il-livell se jsiru aktar importanti.

Ir-rikonoxximent tal-mobilità individwali fl-edukazzjoni sekondarja u taħriġ vokazzjonali għolja huwa aktar żviluppat. Studenti bħal dawn jistgħu jużaw għodda biex l-eżiti tat-taġġim taġġhom jiġu rikonoxxuti mill-istituzzjoni ta' oriġini taġġhom. Min-naħa l-oħra, gradwati tal-edukazzjoni sekondarja u taħriġ vokazzjonali superjuri li għandhom aċċess għall-edukazzjoni għolja f'pajjiżhom m'għandhomx ċertezza li huma jkollhom l-istess aċċess fi Stati Membri oħra, għaliex il-prattiki nazzjonali jvarjaw. Din l-inċertezza dwar l-aċċess b'mod ċar għandha impatt negattiv fuq il-mobilità tat-taġġim.

Madankollu, sar progress konsiderevoli bejn gruppi ta' Stati Membri li ngħaqdu flimkien biex jagħmlu ftehimiet dwar rikonoxximent awtomatiku. Wiehed mill-eżempji huwa l-Benelux<sup>8</sup> Deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent awtomatiku ffirmata fil-25 ta' Jannar 2018, li fiha huma inklużi l-kwalifiki tal-edukazzjoni għolja kollha - minn programmi ta' ċiklu qasir sa dottorati. Arrangamenti simili japplikaw fost il-pajjiżi Nordiċi<sup>9</sup>, u huwa mistenni li jiġi ffirmat ftehim ulterjuri mill-istati Baltiċi<sup>10</sup> fl-2018. Dawn it-tnejn jinkludu l-kwalifiki sekondarji għolja li jagħtu aċċess għall-edukazzjoni għolja. Barra minn hekk, xi Stati Membri, bħall-Awstrija u l-

<sup>4</sup> <http://www.ehea.info/>

<sup>5</sup> <http://bologna-yerevan2015.ehea.info/files/YerevanCommuniqueFinal.pdf>

<sup>6</sup> Making Integration Work, L-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiku (2017): <http://www.oecd.org/migration/making-integration-work-humanitarian-migrants-9789264251236-en.htm>

<sup>7</sup> Dan jinkludi kemm iċ-ċiklu qasir kif ukoll il-livelli tal-Baċcellerat.

<sup>8</sup> Il-Belġju, il-Lussemburgu, in-Netherlands.

<sup>9</sup> Id- Danimarka, il-Finlandja, l-Iżlanda, in-Norveġja u l-Iżvezja.

<sup>10</sup> L-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja.

Italja, jirrikonoxxu awtomatikament l-eżiti tal-perjodi ta' tagħlim li jitqattgħu f'xi pajjiż matul l-edukazzjoni u t-taħriġ sekondarju.

Eżempju pożittiv ta' koperazzjoni bejn l-Istati Membri dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki sekondarji għolja li jagħtu aċċess għall-edukazzjoni għolja huwa l-Baċcellerat Ewropew, id-diploma mogħtija mill-Iskejjel Ewropej<sup>11</sup>. Id-detenturi Ewropej ta' diploma ta' Baċcellerat igawdu l-istess drittijiet u benefiċċji bħad-detenturi l-oħra ta' ċertifikati fit-tmiem tal-iskola sekondarja f'pajjiżhom, inkluż l-istess dritt bħaċ-ċittadini bi kwalifiki ekwivalenti li jfittxu li jidhlu fi kwalunkwe istituzzjoni tal-edukazzjoni għolja fi kwalunkwe Stat Membru.

Il-valur miżjud ta' din il-proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill huwa li tibni fuq dawn l-eżempji biex jinfirx ir-rikonoxximent awtomatiku lill-Istati Membri kollha. Se tappoġġa lill-Istati Membri u lill-organizzazzjonijiet ta' edukazzjoni u taħriġ tagħhom fl-implimentazzjoni filwaqt li tirrispetta li huma responsabbli għas-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ tagħhom. Dan l-istadju importanti lejn il-ħolqien ta' Żona Ewropea tal-Edukazzjoni jista' jservi ta' ispirazzjoni biex isir progress f'fora oħra, pereżempju, fiż-Żona Ewropea ta' Edukazzjoni Għolja ġeografikament usa'.

Għall-finijiet ta' din ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill, ir-rikonoxximent awtomatiku ta' kwalifika jinftehem bħala d-dritt għal detenturi ta' kwalifika maħruġa minn Stat Membru wieħed biex jiġu kkunsidrati għall-aċċess għal programm għall-edukazzjoni jew taħriġ fi kwalunkwe Stat Membru ieħor, mingħajr ma jkollu jgħaddi minn proċedura ta' rikonoxximent separata. Rikonoxximent awtomatiku tal-eżiti ta' tagħlim f'pajjiż barrani huwa mifhum bħala d-dritt li l-eżiti ta' perjodu ta' tagħlim fi Stat Membru jkunu rikonoxxuti fi kwalunkwe Stat Membru ieħor meta l-eżiti tat-tagħlim ikunu ġew dokumentati b'mod xieraq. Glossarju ta' termini użati f'dan id-dokument huwa pprovdut fl-anness.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam tal-politika**

Il-proposta ta' Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-promozzjoni tar-rikonoxximent awtomatiku reċiproku ta' diplomi tal-edukazzjoni għolja u tal-edukazzjoni sekondarja għolja u perjodi ta' studju barra mill-pajjiż kienet waħda mill-elementi ewlenin fil-kontribut tal-Kummissjoni Ewropea fil-laqgħa tal-Mexxejja f'Gothenburg fis-17 ta' Novembru 2017: il-Komunikazzjoni dwar it-Tiżni tal-Identità Ewropea permezz tal-Edukazzjoni u l-Kultura<sup>12</sup>. Hija marbuta bis-sħiħ mal-ambizzjoni li sal-2025 tinholq Żona Ewropea tal-Edukazzjoni, u giet approvata permezz tal-konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-14 ta' Diċembru 2017<sup>13</sup>, li sejhet biex il-ħidma titressaq 'il quddiem fil-*"promozzjoni tal-koperazzjoni tal-Istati Membri dwar ir-rikonoxximent reċiproku fl-edukazzjoni għolja u f'diplomi tat-tluq mill-iskola fil-livell tal-edukazzjoni sekondarja fil-qafas adegwat"*.

Il-ħidma fuq ir-rikonoxximent reċiproku awtomatiku tressaq ukoll 'il quddiem il-ħidma taħt il-qasam ta' prijorità dwar *"trasparenza u rikonoxximent tal-ħiliet u tal-kwalifiki biex jiġu ffaċilitati l-mobilità għat-tagħlim u l-mobilità tal-forza tax-xogħol"*, kif identifikat fir-Rapport

<sup>11</sup> L-iskejjel Ewropej huma rregolati mill-koperazzjoni bejn l-Istati Membri kollha tal-UE u l-UE skont il-Konvenzjoni li tiddefinixxi l-Istatut tal-Iskejjel Ewropej *Ġurnal Uffiċjali L 212, 17/08/1994 P. 0003 - 0014*.

<sup>12</sup> COM(2017) 673 final: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM%3A2017%3A673%3AFIN>

<sup>13</sup> EUCO 19/1/17 REV 1: <https://www.consilium.europa.eu/media/32204/14-final-conclusions-rev1-en.pdf>

Kongunt tal-2015 tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-qafas strategiku għall-koperazzjoni Ewropea fl-edukazzjoni u t-taħriġ<sup>14</sup>.

Fil-qafas tal-politika tal-edukazzjoni u t-taħriġ tal-Unjoni Ewropea, il-ħidma fuq rikonossiment reċiproku awtomatiku ta' kwalifiki u l-eżiti tal-perjodi ta' taħlim barra mill-pajjiż jista' jiddependi fuq għadd ta' strutturi, inkluż:

- (a) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2017 dwar il-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki għat-Taħlim tul il-Ħajja, li għandha l-għan li ttejjeb it-trasparenza, il-komparabbiltà u l-portabbiltà tal-kwalifiki tan-nies. Din ħolqot qafas ta' referenza komuni ta' tmien livelli ta' kwalifiki, espressi bħala l-eżiti tat-taħlim b'livelli dejjem akbar ta' profiċjenza. Huma jservu bħala mezz ta' traduzzjoni bejn sistemi ta' kwalifiki differenti u l-livelli taħhom. L-Istati Membri żviluppaw, jew qed jżviluppaw, oqfsa nazzjonali tal-kwalifiki bbażati fuq l-eżiti tat-taħlim u qed jirrelatawhom mal-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki;
- (b) Id-Deciżjoni Europass<sup>15</sup> dwar qafas komuni għall-għoti ta' servizzi aħjar għal hiliet u kwalifiki, li għandhom jistabbilixxu qafas komprensiv u interoperabbli ta' għodda u informazzjoni, b'mod partikolari għal skopijiet ta' mobilità ta' impjiegi u taħlim transnazzjonali;
- (c) Il-proposta tal-Kummissjoni għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar kompetenzi ewlenin għat-taħlim tul il-ħajja<sup>16</sup> tas-17 ta' Jannar 2018, li taġġorna r-Rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kompetenzi ewlenin għat-taħlim tul il-ħajja<sup>17</sup> ta' Diċembru 2006. Hija tirrakkomanda l-appoġġ u l-iżvilupp ulterjuri tal-valutazzjoni u l-validazzjoni ta' kompetenzi ewlenin li jippermettu lill-individwi li jkollhom il-kompetenzi taħhom rikonossuti u jiksbu kwalifiki sħaħ, jew fejn applikabbli, parzjali;
- (d) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-validazzjoni ta' taħlim mhux formali u informali<sup>18</sup> ta' Diċembru 2012, li stiednet lill-Istati Membri biex jistabbilixxu arrangamenti għall-validazzjoni ta' taħlim mhux formali u informali sal-2018;
- (e) Proċessi tal-assigurazzjoni tal-kwalità, li jippermettu lis-sistemi tal-edukazzjoni għolja tal-Istati Membri juru l-kwalità u jżidu t-trasparenza, u b'hekk jgħinu biex tinbena fiduċja reċiproka u rikonossiment aħjar tal-kwalifiki, programmi u dispożizzjonijiet oħra taħhom. B'konformità mar-Rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2006 dwar iktar koperazzjoni fl-assigurazzjoni tal-kwalità tal-edukazzjoni għolja<sup>19</sup>, il-Kummissjoni u l-Istati Membri jappoġġaw il-koperazzjoni bejn istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja, aġenziji tal-assigurazzjoni tal-kwalità u l-akkreditazzjoni, awtoritajiet kompetenti u korpi oħra attivi f'dan il-qasam. Il-bażijiet għall-fiduċja u r-ikonossiment huma sett komuni ta' Standards u Linji gwida għall-Assigurazzjoni tal-Kwalità fiż-Żona Ewropea ta' Edukazzjoni

<sup>14</sup> 2015/C 417/04: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=celex:52015XG1215%2802%29>

<sup>15</sup> Adottat fil-Parlament Ewropew fl-14 ta' Marzu 2018 u mill-Istati Membri fit-12 ta' April 2018.

<sup>16</sup> <https://ec.europa.eu/education/sites/education/files/recommendation-key-competences-lifelong-learning.pdf>

<sup>17</sup> 2006/962/KE: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=celex%3A32006H0962>

<sup>18</sup> 2012/C 398/01: [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX:32012H1222\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX:32012H1222(01))

<sup>19</sup> 2006/143/KE: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=celex%3A32006H0143>

Għolja li ġew żviluppati mill-Proċess ta' Bologna u r-Registru Ewropew għall-Assigurazzjoni tal-Kwalità fl-Edukazzjoni Għolja<sup>20</sup>, li jipprovdi informazzjoni affidabbli dwar l-aġenziji tal-assigurazzjoni tal-kwalità li wrew il-konformità sostanzjali tagħhom ma' dawn l-istandards u l-linji gwida;

- (f) Il-Qafas Ewropew ta' Referenza tal-Assigurazzjoni tal-Kwalità għall-Edukazzjoni u t-Taħriġ Vokazzjonali<sup>21</sup>, adottat fl-2009, li jappoġġa t-titjib tal-arrangamenti tal-assigurazzjoni tal-kwalità fi programmi ta' edukazzjoni u taħriġ vokazzjonali. Dan jgħin biex tiżdied it-trasparenza u b'hekk ikun hemm fiduċja fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali tal-Istati Membri;
- (g) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar Sistema Ewropea ta' Krediti għall-Edukazzjoni u t-Taħriġ Vokazzjonali<sup>22</sup>, li tiffaċilita r-rikonoxximent tal-eżiti tat-tagħlim skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, inkluż permezz ta' għodod bħal ftehimiet ta' tagħlim u memoranda ta' fehim.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Billi tappoġġa t-titjib tar-rikonoxximent tal-kwalifiki u l-eżiti ta' perjodi ta' tagħlim mwettqa madwar l-Unjoni Ewropea, u b'hekk jiżdied l-aċċess għal opportunitajiet għal mobilità fl-edukazzjoni, it-taħriġ u l-impjieġ, din il-proposta se tikkontribwixxi għat-twettiq tal-prijorità tal-Kummissjoni li tagħti spinta lill-impjieġi u t-*tkabbir*<sup>23</sup>.

Il-proposta hija wkoll konformi mad-Dikjarazzjoni ta' Ruma<sup>24</sup>, li titlob għal "*Unjoni fejn iż-żgħażaġh jirċievu l-aħjar edukazzjoni u taħriġ u jistgħu jistudjaw u jsibu impjieġ madwar il-kontinent*".

Se tikkontribwixxi wkoll għall-ewwel prinċipju tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali<sup>25</sup>, li jiddikjara li "*[k]ulhadd għandu d-dritt għal edukazzjoni, għal taħriġ u għal tagħlim tul il-hajja ta' kwalità u inklussivi sabiex iżomm u jakkwista hiliet li jippermettu partecipazzjoni sħiħa fis-soċjetà u mmaniġġjar b'suċċess ta' tranżizzjonijiet fis-suaq tax-xogħol*".

Il-proposta hija konsistenti wkoll mal-Linja Gwida 7 tal-Linji Gwida dwar l-Impjieġi tal-2018<sup>26</sup>, li jgħid: "*[I] l-mobbiltà tal-istudenti u l-ħaddiema jeħtieġ li tiġi promossa bl-għan li jittejbu l-hiliet tal-impjegabbiltà u jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ tas-suaq tax-xogħol Ewropew. Jeħtieġ li jitneħħew l-ostakli għall-mobbiltà fl-edukazzjoni u t-taħriġ [...] u fir-rikonoxximent tal-kwalifiki*".

<sup>20</sup> 18-il Stat Membru jużaw aġenziji tal-assigurazzjoni tal-kwalità li ġew irregistrati mar-Registru Ewropew għall-Assigurazzjoni tal-Kwalità.

<sup>21</sup> 2009/C 155/01: [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C\\_.2009.155.01.0001.01.ENG](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C_.2009.155.01.0001.01.ENG)

<sup>22</sup> 2009/C 155/02: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/ALL/?uri=OJ%3AC%3A2009%3A155%3ATOC>  
[https://ec.europa.eu/commission/priorities/jobs-growth-and-investment\\_mt](https://ec.europa.eu/commission/priorities/jobs-growth-and-investment_mt)

<sup>23</sup> <http://www.consilium.europa.eu/mt/press/press-releases/2017/03/25/rome-declaration/>

<sup>24</sup> [https://ec.europa.eu/commission/priorities/deeper-and-fairer-economic-and-monetary-union/european-pillar-social-rights/european-pillar-social-rights-20-principles\\_mt](https://ec.europa.eu/commission/priorities/deeper-and-fairer-economic-and-monetary-union/european-pillar-social-rights/european-pillar-social-rights-20-principles_mt)

<sup>26</sup> COM(2017) 677 final: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A52017PC0677>

Hija konsistenti mal-Aġenda tal-Filiet Godda tal-Kummissjoni<sup>27</sup> u l-Pjan ta' Azzjoni dwar l-integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi<sup>28</sup>, li jirrikonoxxu l-htieġa għal miżuri ulterjuri biex jiffaċilitaw ir-rikonoxximent tal-filiet u l-kwalifiki, kif ukoll il-mobilità fit-tagħlim, ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li joqogħdu fl-UE. Hija konsistenti wkoll mar-Riformulazzjoni tad-Direttiva dwar l-Istudjanti u r-Riċerkaturi<sup>29</sup>, li l-għan tagħha huwa li tiffaċilita l-mobilità fl-UE għal riċerkaturi u studenti minn pajjiżi terzi.

Il-proposta hija wkoll konformi mal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar it-tishih tat-tkabbir u l-koeżjoni fir-reġjuni tal-fruntiera tal-UE<sup>30</sup>, li thegġegħ lill-Istati Membri biex jagħtu kunsiderazzjoni serja għal koordinazzjoni akbar, rikonoxximent reċiproku u allinjament aktar mill-qrib ma' kull ġar.

## 2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

### • Bażi ġuridika

L-inizjattiva hija konformi mal-Artikoli 165 u 166 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. L-Artikolu 165 jiddikjara li l-Unjoni għandha tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' edukazzjoni ta' kwalità billi tinkoraġġixxi l-koperazzjoni bejn l-Istati Membri u, jekk ikun meħtieġ, billi tappoġġa u tissupplimenta l-azzjonijiet tagħhom, filwaqt li tirrispetta għal kollox ir-responsabbiltà tal-Istati Membri għal dak li hu l-kontenut u l-organizzazzjoni tas-sistemi ta' edukazzjoni tagħhom. B'partikolari, l-Artikolu 165(2) issejjaħ b'mod esplicitu għall-azzjoni tal-Unjoni mmirata għall-“inkoraġġiment tal-mobilità fost l-istudenti u l-għalliema, inter alia billi tinkoraġġixxi r-rikonoxximent akkademiku ta' diplomi u perjodi ta' studju”.

L-Artikolu 166 jiddikjara li l-Unjoni għandha timplimenta politika ta' formazzjoni vokazzjonali, li għandha tappoġġa u tissupplimenta l-azzjoni tal-Istati Membri, filwaqt li tirrispetta għal kollox ir-responsabbiltà tal-Istati Membri għall-kontenut u l-organizzazzjoni tal-formazzjoni vokazzjonali.

L-inizjattiva ma tippromponi l-ebda estensjoni tal-poter regolatorju tal-UE jew l-impenji vinkolanti fuq l-Istati Membri. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu, skont iċ-ċirkostanzi nazzjonali tagħhom, kif jimplementaw ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill.

### • Sussidjarjetà (għal kompetenza mhux esklużiva)

L-għan tar-rakkomandazzjoni proposta huwa kwistjoni intrinsikament transnazzjonali. Dan jeħtieġ koperazzjoni ulterjuri bejn l-Istati Membri, ma jistax jintlaħaq biżżejjed mill-Istati Membri waħedhom u għalhekk jista' jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni.

Filwaqt li l-Konvenzjoni ta' Lisbona dwar ir-Rikonoxximent u l-impenji magħmula taħt il-Proċess ta' Bologna jipprovdu qafas għal rikonoxximent reċiproku awtomatiku, u hemm xi ftehimiet reġjonali fost gruppi iżgħar ta' Stati Membri, l-ostakli jkomplu jfjixklu r-rikonoxximent awtomatiku shih madwar l-Unjoni.

<sup>27</sup> COM(2016)381final: <https://ec.europa.eu/transparency/regdoc/rep/1/2016/EN/1-2016-381-EN-F1-1.PDF>

<sup>28</sup> COM(2016)377final: [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-migration/proposal-implementation-package/docs/20160607/communication\\_action\\_plan\\_integration\\_third-country\\_nationals\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-migration/proposal-implementation-package/docs/20160607/communication_action_plan_integration_third-country_nationals_en.pdf)

<sup>29</sup> Id-Direttiva (UE) 2016/801 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kundizzjonijiet ta' dħul u residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-finijiet ta' riċerka, studji, taħriġ, servizz volontarju, skemi ta' skambju ta' skulari jew proġetti edukattivi u au pairing (riformulat): <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX:32016DC0801>

<sup>30</sup> COM(2017) 534 final: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/sources/docoffic/2014/boosting\\_growth/com\\_boosting\\_borders.pdf](http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docoffic/2014/boosting_growth/com_boosting_borders.pdf)

- **II-proporzjonalità**

Il-proposta tipprevedi approċċ pass pass biex jinkiseb rikonoxximent reċiproku awtomatiku bejn l-Istati Membri. Ir-rakkomandazzjoni proposta ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jintlaħqu l-oġġettivi tagħha billi huwa strument mhux vinkolanti li jhalli lil kull Stat Membru inkarigat mill-approċċ biex jaħdem għal rikonoxximent reċiproku awtomatiku.

- **L-ghażla tal-istrument**

Biex tikkontribwixxi għall-kisba tal-għanijiet imsemmija fl-Artikoli 165-166 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, it-Trattat jippreskrivi li l-Kunsill, fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jadotta r-rakkomandazzjonijiet.

### **3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT**

- **Evalwazzjonijiet ex post/kontrolli tal-idoneità tal-leġislazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Sabiex jiġi żgurat li l-partijiet ikkonċernati l-aktar milquta mill-proposta setgħu jipprovdu l-kontribut u l-għarfien espert tagħhom, u biex iżidu mal-bażi ta' evidenza tal-Kummissjoni f'dan il-qasam, il-Kummissjoni wettqet konsultazzjoni mmirata online ma' Stati Membri u partijiet ikkonċernati<sup>31</sup>. Waslu kważi 1,000 twegiba minn individwi u organizzazzjonijiet li jaħdmu fl-oqsma tar-rikonoxximent, l-edukazzjoni u r-riċerka madwar l-Ewropa u lil hinn minnha.

Skont dawk li wiegħbu, l-ostakoli ewlenin għall-kisba ta' rikonoxximent reċiproku awtomatiku sħiħ huma: nuqqas ta' trasparenza u regoli u proċeduri differenti; nuqqas ta' paragonabbiltà ta' tal-eżiti tat-tagħlim; proċeduri amministrattivi twal u kumplessi; u kwistjonijiet ta' lingwa u traduzzjoni. Il-konsultazzjoni kkonfermat li jeżisti l-qafas meħtieġ u l-għodod tal-UE biex jiġi żgurat li jeżisti rikonoxximent, iżda huwa meħtieġ appoġġ ulterjuri għall-implimentazzjoni sħiħa tagħhom, bil-ħtieġa li tissawwar aktar fiduċja fiż-Żona tal-Edukazzjoni Ewropea. Kien hemm appoġġ qawwi għal azzjoni kemm fil-livell tal-UE kif ukoll f'dak nazzjonali. Barra minn hekk, il-konsultazzjoni wriet appoġġ ambizzjuż għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill.

Dawn ir-riżultati ġew imsaħħa aktar waqt laqgħa ddedikata fejn il-partijiet ikkonċernati u r-rappreżentanti tal-Istati Membri tennew il-ħtieġa ta' Rakkomandazzjoni tal-Kunsill ambizzjuża u li tiġi stabbilita mira ċara biex jinkiseb rikonoxximent reċiproku awtomatiku. Huma rakkomandaw ukoll l-inkluzjoni ta' referenzi għal mogħdijiet alternattivi, bħal rikonoxximent ta' tagħlim minn qabel u esperjenza professjonali, u li jqisu l-arrangamenti ta' aċċess biex jindirizzaw l-iżvantaġġ soċjoekonomiku. Il-potenzjal tas-soluzzjonijiet digitali, bħal blockchains u l-intelliġenza artifiċjali għandhom jiġu esplorati.

---

<sup>31</sup> Ir-riżultati tal-konsultazzjonijiet huma spjegati fid-Dokument ta' Hidma tal-Persunal meħmuż.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni wettqet bosta fazijiet ta' konsultazzjoni man-netwerk ta' Ċentri Nazzjonali dwar ir-Rikonoxximent Akkademiku, in-netwerk tal-awtoritajiet ta' rikonoxximent fl-Istati Membri, iż-Żona Ekonomika Ewropea u t-Turkija, kif ukoll in-Netwerk Ewropew ta' Ċentri Nazzjonali ta' Informazzjoni dwar ir-rikonoxximent akkademiku u l-mobilità, li tinkludi l-partijiet kollha għall-Konvenzjoni ta' Lisbona dwar ir-Rikonoxximent. Huma indikaw appoġġ għal azzjoni tal-Unjoni f'dan il-qasam; enfasizzaw l-importanza tal-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Lisbona dwar ir-Rikonoxximent, u l-adeżjoni mal-istrutturi tal-Proċess ta' Bologna u saħqu fuq ir-rwol kruċjali tal-assigurazzjoni tal-kwalità fil-bini tal-fiduċja. Huma indikaw ukoll il-ħtieġa għal bażi tad-data affidabbli ta' kwalifiki, speċjalment għall-edukazzjoni sekondarja għolja u l-edukazzjoni vokazzjonali u t-taħriġ. Barra minn hekk, huma rrakkomandaw it-tishiħ tal-kapaċità tal-awtoritajiet tar-rikonoxximent u l-kunsiderazzjoni ta' espansjoni tar-rwol tagħhom biex jinkludu setturi oħra tal-edukazzjoni u t-taħriġ.

Dawn il-konsultazzjonijiet ġew segwiti minn diskussjonijiet ulterjuri fil-laqgħat tad-Diretturi Ġenerali għall-edukazzjoni għolja u d-Diretturi Ġenerali għall-iskejjel. Id-Diretturi Ġenerali għall-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali ġew ikkonsultati bil-miktub.

- **Ġbir u użu tal-għarfien espert**

Diversi studji mhejjija fil-kuntest tal-Proċess ta' Bologna u l-Konvenzjoni dwar ir-Rikonoxximent ta' Liżbona<sup>32</sup> enfasizzaw l-isfidi kontinwi u l-inkoerenzi fil-proċeduri ta' rikonoxximent. Ir-rakkomandazzjonijiet inkludew it-titjib tal-proċeduri u tal-liġijiet nazzjonali fejn xieraq. Huma pproponew appoġġ għal evalwaturi kredenzjali sabiex inaqqsu l-hin meħud fid-deċiżjonijiet ta' rikonoxximent u proċeduri ta' appell. Ġie propost ukoll titjib fis-Suppliment tad-Diploma biex isahħaħ ir-referenzi tiegħu għall-eżiti tat-tagħlim, u li jiġi mistharreg il-potenzjal għal rikonoxximent fuq livell ta' sistema fuq bażi reġjonali. Il-biċċa l-kbira tar-rakkomandazzjonijiet identifikati fil-kuntest tal-Proċess ta' Bologna ġew approvati mill-Konferenza Ministerjali ta' Bologna fl-2015.

Il-ħidmiet preċedenti tal-Kummissjoni fil-qasam tar-rikonoxximent tal-kwalifiki, li jinvolvu l-Istati Membri u l-partijiet ikkonċernati, enfasizzaw livell baxx tal-għarfien tal-ghodod ta' rikonoxximent u l-ħtieġa għal "sistema ta' rikonoxximent" għal kull tip ta' edukazzjoni u taħriġ. Hija kkonkludiet li l-faċilità li biha daww li jitgħallmu jista' jkollhom il-kwalifiki tagħhom rikonoxxuti fi Stat Membru ieħor kienet għadha tikkawża tħassib.

Il-Federazzjoni Ewropea għall-Apprendiment Interkulturali pprezentat fl-2018 harsa ġenerali tad-dispożizzjonijiet legali u nazzjonali oħrajn għar-rikonoxximent tal-eżiti tal-perjodi ta' tagħlim barra mill-pajjiż. Din ikkonfermat id-diversità kbira tad-dispożizzjonijiet legali, fejn jeżistu, u l-prattiki differenti, li jirriżultaw f'opportunitajiet inugwali għall-mobilità ta' studenti sekondarji fl-Istati Membri.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Ma saret l-ebda valutazzjoni tal-impatt minhabba l-approċċ komplementari tal-attivitajiet għall-inizjattivi tal-Istati Membri, in-natura volontarja tal-attivitajiet proposti u l-ambitu tal-impatti mistennija. L-iżvilupp tal-proposta minflok ġie infurmat minn studji preċedenti, konsultazzjoni tal-awtoritajiet tar-rikonoxximent u konsultazzjoni mmirata tal-Istati Membri u l-partijiet ikkonċernati.

---

<sup>32</sup> Ir-Rapporti tal-Implimentazzjoni ta' Bologna tal-2015 u daww li se jsiru fl-2018, ir-rapport tal-2015 tal-Grupp Pinjunier dwar ir-Rikonoxximent Awtomatiku taż-Żona Ewropea tal-Edukazzjoni Għolja u r-rapport tal-2016 dwar il-monitoraġġ tal-impatt tal-Konvenzjoni dwar ir-Rikonoxximent ta' Liżbona.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

Mhux applikabbli.

- **Drittijiet fundamentali**

L-Istati Membri ghandhom jimpenjaw ruhhom biex jiżguraw li se jiżviluppaw inizjattivi li jirrispettaw l-Artikolu 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, li tiddikjara li kulhadd ghandu d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali li tikkonċerna lilu jew lilha; Din id-data ghandha tiġi ttrattata b'mod ġust għall-għanijiet speċifiċi u fuq il-bażi tal-kunsens tal-persuna kkonċernata jew fuq bażi oħra legittima stabbilita mil-liġi. Kull persuna ghandha d-dritt tal-aċċess għad-data miġbura li ghandha x'taqsam magħha u d-dritt li tikseb ir-rettifika tagħha.

Permezz tal-provvediment ta' rikonoxximent imtejjeb, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill proposta se tikkontribwixxi wkoll għat-twettiq tal-Artikolu 14, dwar id-dritt għall-aċċess għall-edukazzjoni u l-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali, u l-Artikolu 15 dwar id-dritt għall-aċċess għall-impjieg.

Il-miżuri ghandhom jitwettqu skont id-dritt tal-UE dwar il-protezzjoni tad-data personali, b'mod partikolari d-Direttiva 95/46/KE<sup>33</sup>, li ghandha tiġi sostitwita fil-25 ta' Mejju 2018 bir-Regolament (UE) 2016/679<sup>34</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data (Regolament Generali dwar il-Protezzjoni tad-Data).

#### **4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI**

L-użu ta' fondi eżistenti tal-UE, bħal Erasmus+ jew Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej, biex jappoġġaw ir-realizzazzjoni tal-kompetenzi magħmula f'din il-proposta se jkunu mhegga, fejn xieraq u f'konformità mal-bażi legali tagħhom, kif ukoll ir-rizorsi finanzjarji rispettivi tagħhom.

L-ebda baġit jew rizorsi tal-persunal addizzjonali ma jkunu meħtieġa mill-baġit tal-UE.

Barra minn hekk, din l-inizjattiva m'għandhiex tippregudika n-negozjati dwar il-Qafas Finanzjarju Multiannwali li jmiss u l-programmi futuri.

#### **5. ELEMENTI OĦRA**

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti ta' monitoraġġ, evalwazzjoni u rappurtar**

L-Istati Membri se jimpenjaw ruhhom li jirrapportaw b'mod regolari lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni u l-evalwazzjoni tagħhom tal-miżuri fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill, li jibda fi żmien sentejn mill-adozzjoni tagħha, filwaqt li l-Kummissjoni se tirrapporta lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ġenerali tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill fi żmien hames snin mill-adozzjoni tagħha, fuq il-bażi ta' rapporti nazzjonali mill-Istati Membri mahruġa erba' snin wara l-adozzjoni tagħha.

Barra minn hekk, il-progress, inkluż kwalunkwe sfida, se jiġi mmonitorjat permezz ta' diskussjonijiet fil-Gruppi ta' Ħidma settorjali tal-Edukazzjoni u t-Taħriġ 2020 li jkopru l-edukazzjoni għolja, l-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u skejjel, li se jipprovdu forum għal taġlim reċiproku u skambju ta' Prattika tajba. Mingħajr preġudizzju għal ftehim ma' Stati Membri dwar il-mandat ta' gruppi ta' ħidma futuri, il-Kummissjoni ghandha tkompli

<sup>33</sup> <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31995L0046:en:HTML>

<sup>34</sup> [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2016.119.01.0001.01.ENG](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2016.119.01.0001.01.ENG)

tappoġġa lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lil hinn mill-2020.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (ghad-direttivi)**

Mhux applikabbli.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Ir-Rakkomandazzjoni proposta tal-Kunsill tissuggerixxi approċċ pass pass li se jappoġġa lill-Istati Membri fit-twaqqif tal-kundizzjonijiet meħtieġa biex jirriżultaw f'rikonossiment awtomatiku għall-finijiet ta' studju ulterjuri. Dan jibni fuq dak li diġà sar fl-edukazzjoni għolja, iżda b'approċċ aktar ambizzjuż u mmexxi mill-UE. Huwa jkopri mhux biss l-edukazzjoni għolja, iżda wkoll l-edukazzjoni sekondarja u l-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali.

### **Paragrafu 1**

L-Istati Membri se jkunu mistiedna jimpenjaw ruħhom biex jiżguraw li l-kwalifiki jew l-eżiti ta' perjodu ta' taġlim barra mill-pajjiż ikunu rikonossuti awtomatikament fuq l-istess bażi bħall-kwalifiki nazzjonali jew il-perjodi ta' taġlim.

### **Paragrafi 2-4**

Fl-edukazzjoni għolja, l-Istati Membri se jkunu mistiedna jimplimentaw il-kundizzjonijiet meħtieġa biex tinbena l-fiduċja fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ ta' xulxin. Huma se jiġu mistiedna wkoll biex jimpenjaw ruħhom biex jiżviluppaw gwida li tappoġġja l-implimentazzjoni u l-użu ta' għodod ta' trasparenza f'istituzzjonijiet ta' edukazzjoni oġġla.

### **Paragrafi 5-6**

Fit-taħriġ u fl-edukazzjoni sekondarja, l-Istati Membri se jkunu mistiedna jimplimentaw il-kundizzjonijiet meħtieġa biex tinbena l-fiduċja fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ ta' xulxin. Huma se jkunu wkoll mistiedna jipproduċu gwida nazzjonali, jipromwovu l-użu ta' kriterji u għodda ta' trasparenza, jiskambjaw informazzjoni dwar sistemi ta' assigurazzjoni tal-kwalità fl-edukazzjoni skolastika u jiżviluppaw strumenti ulterjuri ta' assigurazzjoni tal-kwalità fl-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali.

### **Paragrafu 7**

L-Istati Membri se jiġu mistiedna biex isaħħu l-kapaċità taċ-Ċentri ta' Rikonossiment Akkademiku Nazzjonali u tal-kredenzjali tal-evalwaturi.

### **Paragrafu 8**

Bħala rikonossiment tal-importanza għal titjib tal-aċċess għal gruppi mhux rappreżentati biżżejjed għal opportunitajiet ta' mobilità għat-taġlim, l-Istati Membri se jkunu mistiedna jistharrġu l-prattika tajba fir-rigward tar-rikonossiment ta' taġlim minn qabel u l-permeabilità bejn is-setturi tal-edukazzjoni u t-taħriġ.

### **Paragrafi 9-10**

L-Istati Membri se jkunu mistiedna jtejbu l-bażi ta' evidenza billi jiġbru u jxerrdu d-data dwar każijiet ta' rikonossiment, u jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar il-progress fl-implimentazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill.

## **Paragrafi 11-19**

Il-Kummissjoni se tappoġġa lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill permezz ta':

- tagħlim u skambju reċiproku ta' prattiki tajbin;
- appoġġ immirat fejn meħtieġ;
- servizz ta' informazzjoni online faċli għall-utent dwar kwalifiki tas-sekondarja għolja li jagħtu aċċess għall-edukazzjoni għolja;
- sinerġiji bejn għodod ta' trasparenza tal-UE, sabiex titjeb il-koperazzjoni u l-mobilità bejn is-setturi tal-edukazzjoni u t-taħriġ;
- esplorazzjoni tal-potenzjal tat-teknoloġiji diġitali, inkluż il-blockchain, biex jiffaċilita r-rikonoxximent awtomatiku;
- esplorazzjoni ta' estensjoni tal-ambitu taċ-Ċentri Nazzjonali ta' Informazzjoni għar-Rikonoxximent Akkademiku
- Strumenti ta' finanzjament tal-Unjoni; u
- rappurtar dwar il-progress fl-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill.

Proposta għal

## RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-promozzjoni tar-rikonoxximent reċiproku awtomatiku ta' diplomi tal-  
edukazzjoni oghla u tal-edukazzjoni sekondarja għolja u l-eżiti tal-perjodi ta' taġġim  
barra mill-pajjiż**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikoli 165 u 166 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-mobilità tat-taġġim trawwem għarfien, hilet, kompetenzi u esperjenzi, inkluż kompetenzi personali u soċjali u kuxjenza kulturali, li huma kruċjali għal partecipazzjoni attiva fis-soċjetà u fis-suq tax-xogħol, kif ukoll għall-promozzjoni ta' identità Ewropea.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea, fil-Komunikazzjoni tagħha dwar it-Tishiġ tal-Identità Ewropea permezz tal-Edukazzjoni u l-Kultura<sup>35</sup>, stabbilixxiet vizjoni li sal-2025 tinholoq Żona Ewropea tal-Edukazzjoni fejn it-taġġim, l-istudju u t-twettiq tar-riċerka ma jgħux imfixkla mill-fruntieri, inkluż billi jitnehhew l-ostakoli għar-rikonoxximent tal-kwalifiki, kemm fil-livell oghla tal-iskejjel kif ukoll fl-edukazzjoni għolja.
- (3) Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-14 ta' Diċembru 2017 sejħu lill-Istati Membri, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, f'konformità mal-kompetenzi rispettivi tagħhom, biex imexxu l-hidma 'l quddiem fil-*"promozzjoni tal-koperazzjoni tal-Istati Membri dwar rikonoxximent reċiproku ta' diplomi tal-edukazzjoni oghla u tat-tmiem tal-iskola fil-livell tal-edukazzjoni sekondarja"*<sup>36</sup>.
- (4) Il-Konvenzjoni tal-1997 dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki dwar l-Edukazzjoni Għolja fir-Regjun Ewropew (il-Konvenzjoni ta' Lisbona dwar ir-Rikonoxximent), żviluppata mill-Kunsill tal-Ewropa u l-UNESCO, tipprovdi qafas legali għar-rikonoxximent ta' kwalifiki tal-edukazzjoni għolja u tal-edukazzjoni sekondarja għolja li jagħtu aċċess għall-edukazzjoni għolja.
- (5) Il-Ministri għall-Edukazzjoni taż-Żona Ewropea ta' Edukazzjoni Għolja għamlu impenn għall-għan fit-tul ta' rikonoxximent awtomatiku ta' lawrji akkademiċi komparabbli fil-Komunikat ta' Bucharest tal-2012. Sar progress permezz tal-hidma tal-Grupp Pijunier dwar ir-Rikonoxximent Awtomatiku, iżda l-għan għadu 'l bogħod milli jintlaħaq.

<sup>35</sup> COM(2017) 673 final: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=COM%3A2017%3A673%3AFIN>

<sup>36</sup> EUCO 19/1/17 REV 1: <https://www.consilium.europa.eu/media/32204/14-final-conclusions-rev1-en.pdf>

- (6) Il-Ministri tal-Istati Membri responsabbli mill-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali fl-2002 għamlu impenn għall-Proċess ta' Copenhagen, proċess ta' koperazzjoni msahha li tippromwovi r-rikonossiment tal-kwalifiki u l-kompetenzi.
- (7) L-assigurazzjoni tal-kwalità b'mod partikolari għandha rwol ewlieni x'taqdi fit-titjib tat-trasparenza, u b'hekk tgħin biex tinbena fiduċja reċiproka. Huwa għalhekk importanti li titkompla l-hidma li diġà twettaq fil-kuntest tal-Istandards u l-Linji Gwida Ewropej għall-Assigurazzjoni tal-Kwalità fiż-Żona Ewropea ta' Edukazzjoni Għolja u l-Qafas Ewropew ta' Referenza għall-Assigurazzjoni tal-Kwalità għall-Edukazzjoni u t-Taħriġ Vokazzjonali.
- (8) Biex jithaffef ir-rikonossiment tal-eżiti tat-tagħlim fil-liġi nazzjonali, inkluż fil-qafas tal-mobbiltà, għandha titkompla l-hidma għall-implimentazzjoni tas-Sistemi Ewropej tat-Trasferiment u l-Akkumulazzjoni tal-Krediti u s-Sistema Ewropa tal-Krediti għall-Edukazzjoni Vokazzjonali.
- (9) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2017 dwar Qafas Ewropew tal-Kwalifiki għat-Tagħlim tul il-Hajja<sup>37</sup> mistenni li jtejjeb it-trasparenza, il-komparabbiltà u l-portabbiltà tal-kwalifiki, u b'hekk tiffaċilita r-rikonossiment tagħhom.
- (10) Il-Parlament Ewropew, fir-Riżoluzzjoni tiegħu tal-20 ta' April 2012 dwar l-Immodernizzar tas-sistemi tal-edukazzjoni għolja tal-Ewropa, jitlob sforzi addizzjonali min-naħa tal-UE u l-Istati Membri tagħha biex jiżguraw rikonossiment aktar effettiv u armonizzazzjoni akbar tal-kwalifiki akkademici<sup>38</sup>.
- (11) F'kuntest dejjem aktar globalizzat, huwa importanti li l-istudenti jkunu jistgħu jagħmlu l-aħjar użu possibbli mill-opportunitajiet kollha ta' tagħlim madwar l-Ewropa. Biex dan isehh, kwalifika mogħtija minn awtorità kompetenti fi Stat Membru wiehed għandha tkun valida fi kwalunkwe Stat Membru ieħor għall-iskop ta' aċċess għal aktar attivitajiet ta' tagħlim. Dan jinkludi ċittadini ta' pajjiżi terzi li għandhom kwalifika minn Stat Membru wiehed u jmorru fi Stat Membru ieħor. Madankollu, in-nuqqas ta' rikonossiment awtomatiku tal-kwalifiki u l-eżiti tal-perjodi ta' tagħlim barra mill-pajjiż qed ixekkel din il-mobbiltà. Approċċ mifruż mal-Unjoni kollha għar-rikonossiment awtomatiku biss jipprovdni ċ-ċarezza u l-konsistenza meħtieġa biex jingħelbu l-ostakoli li fadal.
- (12) Fl-edukazzjoni għolja, il-proċeduri ta' rikonossiment hafna drabi jibqgħu kkumplikati wisq jew jiswew wisq u hafna studenti mobbli ma jiksbox rikonossiment shih tar-riżultati ta' tagħlim miksuba b'suċċess. Madankollu, bosta Stati Membri ħadu l-inizjattiva biex jagħmlu progress lejn rikonossiment awtomatiku, inkluż permezz tal-iffirmar ta' ftehimiet reġjonali. Dawn l-inizjattivi jistgħu jservu bħala mudelli għall-ħolqien ta' sistema mifruxa mal-Unjoni kollha.
- (13) Id-detenturi ta' kwalifiki li jagħtu aċċess għal edukazzjoni oghla fi Stat Membru wiehed hafna drabi ma jkollhomx ċertezza dwar l-aċċess għall-edukazzjoni għolja fi Stat Membru ieħor. B'mod partikolari, xi Stati Membri ma jirrikonossux il-kwalifiki li jifih u l-aċċess għall-edukazzjoni għolja għal detenturi ta' kwalifiki sekondarji fl-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali fi Stati Membri oħra. Barra minn hekk, filwaqt li

<sup>37</sup> 2017/C 189/03: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32017H0615%2801%29>

<sup>38</sup> P7\_TA(2012)0139: <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&language=MT&reference=P7-TA-2012-139>

perjodi ta' tagħlim iqsar barra mill-pajjiż mhux necessarjament joħolqu problemi ta' rikonoxximent, l-incertezza tibqa' sfida importanti għal perjodi ta' bejn tliet xhur u sena.

- (14) Approċċ pass pass se jappoġġa lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tal-kundizzjonijiet li se jagħmlu r-rikonoxximent awtomatiku possibbli. Dan l-approċċ se jibni fuq l-ghodod diġà fis-seħh għall-edukazzjoni għolja u l-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali, iżda se jtejjeb l-użu tagħhom u jgħolli progressivament il-livell ta' ambizzjoni. Fl-edukazzjoni sekondarja u t-taħriġ ġenerali, se jitnieda proċess ta' koperazzjoni mmirat lejn il-bini tal-livell meħtieġ ta' fiduċja bejn is-sistemi differenti tal-edukazzjoni u t-taħriġ tal-Istati Membri. Din ir-Rakkomandazzjoni tippovdi approċċ komplementari għall-inizjattivi tal-Istati Membri, u l-impenji huma ta' natura volontarja.
- (15) Din ir-Rakkomandazzjoni hija mingħajr preġudizzju għas-sistema għar-rikonoxximent reċiproku ta' kwalifiki professjonali u r-rekwiżiti minimi armonizzati ta' taħriġ għal diversi professjonijiet skont id-Direttiva (KE) 2005/36 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali<sup>39</sup> kif emendata bid-Direttiva (UE) 2013/55<sup>40</sup>.

#### B'DAN TIRRAKKOMANDA LI L-ISTATI MEMBRI:

*B'konformità mal-leġislazzjoni nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea, ir-riżorsi disponibbli u ċ-ċirkostanzi nazzjonali, u b'kooperazzjoni mill-qrib mal-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha:*

#### **Prinċipju Ewlieni**

1. Jistabilixxu l-passi meħtieġa biex, sal-2025, jinkiseb rikonoxximent awtomatiku ta' kwalifiki tal-edukazzjoni għolja u tal-edukazzjoni sekondarja għolja<sup>41</sup>, kif ukoll rikonoxximent tal-eżiti tal-perjodi tat-tagħlim, sabiex, mingħajr ma jkollhom għalfejn jgħaddu minn proċedura ta' rikonoxximent separata:
  - (a) kwalifika f'livell ta' edukazzjoni għolja miksuba fi Stat Membru wieħed hija awtomatikament rikonoxxuta, għall-iskop li tagħti aċċess għal aktar studji, fl-oħrajn, mingħajr preġudizzju għal dritt ta' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja li jistabilixxu kriterji ta' ammissjoni speċifiċi għal programmi speċifiċi;
  - (b) kwalifika sekondarja għolja li tagħti aċċess għall-edukazzjoni għolja fi Stat Membru wieħed hija rikonoxxuta awtomatikament, għall-iskop li tagħti aċċess għall-edukazzjoni għolja, fl-oħrajn, mingħajr ma tippreġudika d-dritt ta' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja li jistabilixxu kriterji ta' ammissjoni speċifiċi għal programmi speċifiċi;

<sup>39</sup> ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32005L0036>

<sup>40</sup> Id-Direttiva (UE) 2013/55 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2005/36/KE dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali u r-Regolament (UE) Nru 1024/2012 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern ("ir-Regolament tal-IMI") ĠU L 354 28.12.2013, p. 132: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/ALL/?uri=celex%3A32013L0055>

<sup>41</sup> Għall-finijiet ta' din ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill, il-kwalifiki f'livell sekondarju għoli jinkludu l-livell 4 tal-QE u l-kwalifiki f'livell ta' edukazzjoni għolja jinkludu l-livelli 5-8 tal-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki.

- (c) l-eżiti minn perjodu ta' taġġim barra mill-pajjiż f'livell ta' edukazzjoni għolja fi Stat Membru wieħed huma awtomatikament u kompletament rikonoxxuti fl-oħrajn, jew kif miftiehem fil-Ftehim ta' Taġġim u kkonfermati fit-Traskrizzjoni tar-Rekords, jew skont l-eżiti tat-taġġim tal-moduli li saru barra mill-pajjiż, kif deskritt fil-Katalogu tal-Kors, b'mod konformi mas-Sistema Ewropea għall-Akkumulazzjoni u t-Trasferiment ta' Krediti; u
- (d) l-eżiti minn perjodu ta' taġġim ta' sena barra mill-pajjiż matul l-edukazzjoni u t-taħriġ tas-sekondarja fi Stat Membru wieħed huma kompletament rikonoxxuti fi kwalunkwe oħra, fejn l-istudent ma jkunx meħtieġ jirrepeti s-sena tal-programm fil-pajjiż tal-origini, sakemm il-kompetenzi miksuba huma generalment konformi mal-kompetenzi definiti fil-kurrikuli nazzjonali.

## **L-Edukazzjoni Gholja**

2. Bħala rikonoxximent tal-importanza li titrawwem it-trasparenza u tinbena l-fiduċja fis-sistemi tal-edukazzjoni għolja ta' xulxin biex jinkiseb rikonoxximent awtomatiku, jagħmlu impenn li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin, li fihom:
  - (a) l-oqfsa jew is-sistemi nazzjonali tal-kwalifiki jagħmlu referenza għall-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki u huma ċertifikati minnhom infushom għall-Qafas tal-Kwalifiki taż-Żona Ewropea ta' Edukazzjoni Għolja;
  - (b) sistemi ta' edukazzjoni għolja huma organizzati skont l-istrutturi tal-Proċess ta' Bologna, li jinkludu qafas ta' tliet ċikli u, fejn applikabbli għall-Istat Membru, ċiklu qasir; u
  - (c) l-assigurazzjoni tal-kwalità esterna titwettaq minn aġenziji ta' assicurazzjoni tal-kwalità indipendenti rreġistrati mar-Reġistru Ewropew tal-Assigurazzjoni tal-Kwalità u li għalhekk topera f'konformità mal-Istandards u l-Linji Gwida għall-Assigurazzjoni tal-Kwalità fiż-Żona Ewropea ta' Edukazzjoni Għolja u l-Approċċ Ewropew għall-Assigurazzjoni tal-Kwalità ta' Programmi Kongunti .
3. B'koperazzjoni ma' Ċentri Nazzjonali ta' Informazzjoni għar-Rikonoxximent Akkademiku, istituzzjonijiet tal-edukazzjoni għolja, aġenziji ta' assicurazzjoni tal-kwalità u partijiet ikkonċernati ewlenin oħra, jiżviluppaw gwida nazzjonali biex tappoġġja istituzzjonijiet tal-edukazzjoni għolja biex jipproduċu u jimplimentaw b'mod effettiv l-għodod ta' trasparenza li ġejjin:
  - (a) Katalogu tal-Kors aġġornat, b'deskrizzjonijiet tal-programmi kollha tal-lawrji, unitajiet edukattivi uniċi u tabelli tad-distribuzzjoni tal-gradji;
  - (b) Supplimenti tad-Diploma għall-gradwati kollha, maħruġa awtomatikament u bla hlas b'lingwa użata hafna u f'format diġitali; u
  - (c) kriterji trasparenti għar-rikonoxximent li huma applikati b'mod konsistenti f'kull istituzzjoni tal-edukazzjoni għolja.
4. Tipprovdi appoġġ espert lil istituzzjonijiet tal-edukazzjoni għolja biex timplimenta din il-gwida nazzjonali, u tissorvelja l-implimentazzjoni tagħha.

## **L-Edukazzjoni Sekondarja u t-Taħriġ**

5. Sabiex jinkiseb rikonoxximent awtomatiku ta' kwalifiki tas-sekondarja għolja, titrawwem it-trasparenza u tissawwar il-fiduċja fis-sistemi tal-edukazzjoni tas-sekondarja u t-taħriġ ta' xulxin billi:
  - (a) jiżguraw li l-oqfsa jew is-sistemi nazzjonali tal-kwalifiki jagħmlu referenza għall-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki;
  - (b) jiskambjaw informazzjoni u jippromwovu t-tagħlim reċiproku dwar is-sistemi ta' assicurazzjoni tal-kwalità fl-edukazzjoni skolastika, filwaqt li jirrispettaw bis-shiħ l-approċċi nazzjonali differenti fl-assigurazzjoni tal-kwalità; u

- (c) jiżviluppaw strumenti ta' assigurazzjoni tal-kwalità fl-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali b'konformità mal-Qafas Ewropew għall-Assigurazzjoni tal-Kwalità għall-Edukazzjoni u t-Taħriġ Vokazzjonali.
6. Jiffacilitaw il-mobilità u r-rikonoxximent tal-eżiti tal-perjodi ta' taġġim barra mill-pajjiż matul l-edukazzjoni sekondarja u t-taħriġ billi:
- (a) jipproduċu materjal ta' gwida nazzjonali għall-istituzzjonijiet tal-edukazzjoni sekondarja u t-taħriġ dwar prinċipji ġenerali u għodod għar-rikonoxximent;
  - (b) jippromwov u l-użu ta' kriterji u għodda trasparenti, bħal ftehimiet ta' taġġim ibbażati fuq il-kompetenza bejn l-istituzzjonijiet li jibagħtu u jospitaw. Fl-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali, l-estensjoni tal-użu tal-għodod tal-UE, bħad-dokument tal-Europass Mobility, is-Sistema Ewropea ta' Krediti għall-Edukazzjoni u t-Taħriġ Vokazzjonali u l-Memorandum ta' Qbil u l-Ftehim ta' Taġġim, u oħrajn li huma disponibbli permezz tal-pjattaforma online tal-Europass għall-ħiliet u l-kwalifiki; u
  - (c) il-promozzjoni tal-benefiċċji tal-mobilità fost l-istituzzjonijiet tal-edukazzjoni sekondarja u t-taħriġ u l-istudenti u l-familji taġġhom u l-promozzjoni tal-benefiċċji li tospita l-mobilità fost min iħaddem.

### **Ċentri Nazzjonali ta' Għarfien Akkademiku**

7. Jiżviluppaw il-kapaċità ta' Ċentri Nazzjonali ta' Rikonoxximent Akkademiku u evalwaturi kredenzjali, b'mod partikolari fir-rigward tat-tixrid ta' informazzjoni, l-użu ta' għodod online biex titjeb l-effiċjenza u l-konsistenza u l-għan li jitnaqqas il-piż amministrattiv u finanzjarju għall-utenti tas-servizzi taġġhom.

### **Il-permeabilità u l-mobilità**

8. Jesploraw prattika tajba fir-rigward tar-rikonoxximent tat-taġġim minn qabel u l-permeabilità bejn is-setturi tal-edukazzjoni u t-taħriġ, b'mod partikolari bejn l-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u l-edukazzjoni għolja.

### **Bażi ta' Evidenza**

9. Jittejjeb il-bażi ta' evidenza billi tingabar u titqassam id-data dwar l-għadd u t-tip ta' każijiet ta' rikonoxximent.

### **Rapportar u Valutazzjoni**

10. Fi żmien sentejn mill-adozzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni, u b'mod regolari minn hemm 'il quddiem, isiru rapporti permezz ta' oqfsa u għodod eżistenti dwar l-esperjenzi u l-progress lejn il-kisba ta' rikonoxximent reċiproku awtomatiku ta' kwalifiki u eżiti ta' perjodi ta' taġġim barra l-pajjiż.

### **B'DAN JILQA' L-INTENZJONI TAL-KUMMISSJONI BIEX:**

11. Jiġi promoss it-taġġim reċiproku u skambju ta' prattiki tajba u koperazzjoni bejn l-Istati Membri u mal-partijiet ikkonċernati, l-awtoritajiet ta' rikonoxximent u organizzazzjonijiet internazzjonali. Din il-koperazzjoni tal-UE għandha timmira li

tiżgura l-implimentazzjoni shiħa tal-istrumenti tal-Proċess ta' Bologna għall-edukazzjoni għolja fl-UE, kif ukoll l-istrumenti tal-Proċess ta' Copenhagen għall-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali.

12. Fil-qasam tal-edukazzjoni sekondarja ġenerali, jitnieda proċess ta' koperazzjoni tal-UE, flimkien mal-Istati Membri, biex tinbeda koperazzjoni eqreb fost l-Istati Membri fil-livell tal-edukazzjoni sekondarja biex tikseb l-għanijiet ta' din ir-rakkomandazzjoni biex titrawwem it-trasparenza u tinbena l-fiduċja fis-sistemi edukattivi tal-iskejjel madwar l-Unjoni .
13. Jiġi pprovdut appoġġ immirat għall-istituzzjonijiet tal-edukazzjoni u t-taħriġ li jirrapportaw problemi oġhla mill-medja bir-rikonoxximent ta' perjodi ta' tagħlim barra mill-pajjiż.
14. Jiġi stabbilit servizz ta' informazzjoni online tal-UE li jkun faċli għall-utent ta' kwalifiki tas-sekondarja għolja li jagħtu aċċess għall-edukazzjoni għolja f'kull Stat Membru.
15. Jiġu esplorati sinerġiji bejn għodod ta' trasparenza tal-UE<sup>42</sup> u, fejn xieraq, jiġu żbilupati aktar, bil-għan li tittejjeb il-koperazzjoni u l-mobilità bejn is-setturi tal-edukazzjoni u t-taħriġ.
16. Jiġi esplorat il-potenzjal ta' teknoloġiji ġodda, bħat-teknoloġija blockchain, biex tiffaċilita r-rikonoxximent awtomatiku.
17. Jiġi esplorat, f'koperazzjoni mal-Istati Membri u ċ-Ċentri Nazzjonali ta' Informazzjoni għar-Rikonoxximent Akkademiku, estensjoni tar-rwol tagħhom biex jinkludu setturi oħra tal-edukazzjoni u t-taħriġ.
18. Jiġi appoġġat l-użu ta' sorsi Ewropej ta' finanzjament, bħall-Erasmus+ jew Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej, fejn xieraq u f'konformità mal-kapaċità finanzjarja, il-bażi legali, proċeduri ta' teħid ta' deċiżjonijiet u prioritajiet definiti għall-perjodu 2014-2020 tagħhom, mingħajr preġudizzju tħan-negozjati dwar il-Qafas Finanzjarju Pluriennali li jmiss. Jissahħaħ il-mobilità fl-edukazzjoni u t-taħriġ tas-sekondarja fil-Programm Erasmus+.
19. Jitressaq rapport lill-Kunsill dwar is-segwitu ta' din ir-Rakkomandazzjoni permezz ta' oqfsa u għodod eżistenti.

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

---

<sup>42</sup> Bħas-Suppliment tad-Diploma, Sistema Ewropea għall-Akkumulazzjoni u t-Trasferiment ta' Krediti, Sistema Ewropea ta' Krediti għall-Edukazzjoni u t-Taħriġ Vokazzjonali, il-Qafas Ewropew tal-Kwalifiki u l-Europass.